

VINSCH
VINSJ
VINSSI
SPIL

830 kg



VINSCH MED BAND

INTRODUKTION

Vinsch med max arbetsbelastning 830 kg för båtkär-
ror med mera. Tillverkad av stål med fast vev och au-
tomatisk broms. Denna vinsch kan endast användas
med band.

TEKNISKA DATA

Dragkraft	830 kg
Utväxling	4:1
Övrigt	50 mm x 7,6 m band och krok. Automatisk broms

OBS! Läs noga igenom denna manual före montering
och användning.

VARNING!

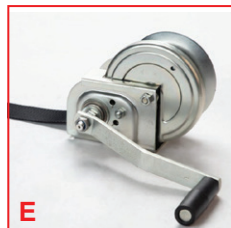
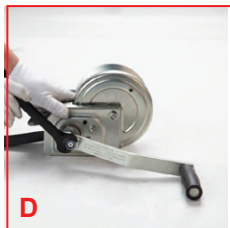
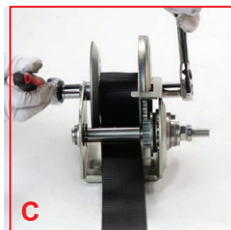
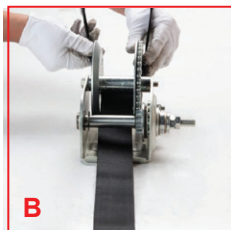
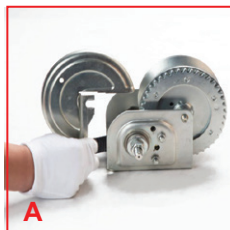
- Vinschen får endast användas som dragvinsch.
- Släpp aldrig veven om vinschen är belastad och spärren är frigjord. Veven kommer i så fall att snurra okontrollerat och kan vålla skada.
- Stora krafter uppstår vid användning av vinschen och därmed stora säkerhetsrisker. Låt därför endast personer som är kunniga beträffande vinschens handhavande använda denna vinsch.

ALLMÄNT

- Kontrollera att vinschens underlag är kraftigt nog för att klara maximal dragkraft.
- Max dragkraft är beräknat med ett varv vajer eller band på vinschtrumman. Ju mer vajer eller band på trumman, desto mindre kan vinschen belastas.
- Vid användning av vajer eller band måste alltid några varv finnas kvar på trumman för att tillräcklig friktion ska erhållas.
- Låt aldrig vajern eller bandet vara helt utrullat vid användning.
- Håll hela tiden vajern eller bandet spänt och vinkelrätt mot trumman.
- På vinschar med frikopplingsspärr måste spärren alltid vara ikopplad vid vinschning.

KONTROLL OCH UNDERHÅLL

- Alla rörliga delar, som kugghjul, spärrhjul och vev-
detaljer, ska hållas rena och smörjas med fett för
säker funktion och lång livslängd.
- Delarna är behandlade för att tåla saltvatten m.m.
Ändå bör man se till att hålla vinschen ren från
frätande ämnen.
- Använd inte vajer eller band som är skadat.
- Håll händerna borta från rörliga delar vid använd-
ning.



FÄSTA BAND I VINSCHTRUMMAN

- Lossa låsmuttern och ta av växelskyddet av metall, bild A.
- Trä in bandet genom vinschen och fäst det på trumman med hjälp av pinnbult och låsmutter, bild B.
- Sätt tillbaka växelskyddet och skruva fast låsmuttern, bild C.
- Montera vevhandtaget och skruva fast det med låsmuttern, bild D.
- Vrid vevhandtaget medurs för att rulla upp bandet på trumman. Håll bandet sträckt, bild E.

OBS! Låt aldrig bandet vara helt utrullat vid belastning. Låt alltid några varv band vara kvar på trumman för bättre friktion och säkerhet.

VINSJ MED STROPP

INTRODUKSJON

Vinsj med maksimal arbeidsbelastning på 830 kg for båthengere og mer. Laget av stål, med fast sveiv og automatisk bremse. Denne vinsjen kan kun brukes med stropp.

TEKNISKE DATA

Trekkraft 830 kg
Utveksling 4 : 1
Annet 50 mm x 7,6 m stropp
og krok. Automatisk
bremse

OBS! Les denne bruksanvisningen grundig før montering og bruk.

ADVARSEL!

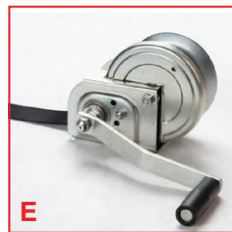
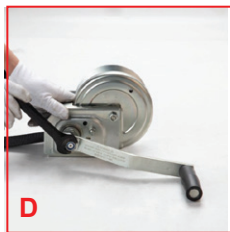
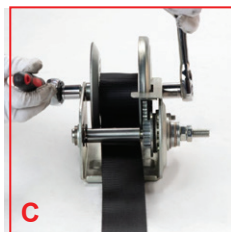
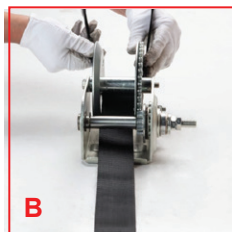
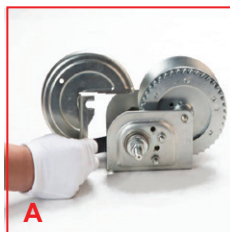
- Vinsjen skal bare brukes som trekkvinsj.
- Ikke slipp sveiven hvis vinsjen er belastet og sperren er frigjort. Da vil sveiven snurre ukontrollert, og den kan forårsake skade.
- Det oppstår store krefter når vinsjen brukes, og det fører til store sikkerhetsrisikoer. Derfor må vinsjen kun betjenes av personer som har kunnskap om hvordan den skal brukes.

GENERELT

- Kontroller at vinsjens underlag er kraftig nok til å tåle maksimal trekkraft.
- Maksimal trekkraft er beregnet med én runde med vaier eller stropp på vinsjens trommel. Jo mer vaier eller stropp det er på trommelen, desto mindre kan vinsjen belastes.
- Når du bruker vaier eller stropp, må det alltid være noen runder igjen på trommelen for å sikre tilstrekkelig friksjon.
- Ikke la vaieren eller stroppen være rullet helt ut under bruk.
- Hold vaieren eller stroppen spent og vinkelrett mot trommelen til enhver tid.
- På vinsjer med frikoblingssperre må sperren alltid være innkoblet ved vinsjing.

KONTROLL OG VEDLIKEHOLD

- Alle bevegelige deler, for eksempel tannhjul, sperrehjul og sveivens deler, skal holdes rene og smøres med fett for å sikre funksjon og lang levetid.
- Delene er behandlet for å tåle sjøvann med mer. Men du må likevel sørge for å holde vinsjen ren for etsende stoffer.
- Ikke bruk vaier eller stropp som er skadet.
- Hold hendene unna alle bevegelige deler under bruk.



FESTE STROPP I VINSJENS TROMMEL

- Løsne låsemutteren og fjern girbeskyttelsen av metall, bilde A.
- Tre stroppen gjennom vinsjen, og fest den på trommelen ved hjelp av en tapp og låsemutter, bilde B.
- Monter girbeskyttelsen igjen, og skru fast låsemutteren, bilde C.
- Monter sveivhåndtaket, og skru det fast med låsemutteren, bilde D.
- Vri sveivens håndtak med klokken for å rulle stroppen opp på trommelen. Hold stroppen strukket, bilde E.

OBS! Ikke la stroppen være rullet helt ut under belastning. For bedre friksjon og sikkerhet må du alltid la det være igjen noen runder av stroppen på trommelen.

VINSSI HIHNALLA

JOHDANTO

Venetrailereihin ym. sopiva vinssi, maksimikuorma 830 kg. Valmistettu teräksestä. Kiinteä kampi ja automaattijarru. Tässä vinssissä voi käyttää vain vetoliinaa.

TEKNISET TIEDOT

Vetovoima 830 kg
Välityssuhde 4:1
Muuta Liina 50 mm x 7,6 m ja koukku. Automaattinen jarru

HUOM! Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen asentamista ja käyttämistä.

VAROITUS!

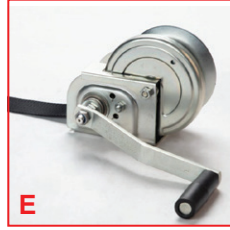
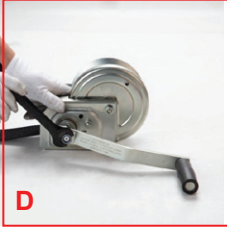
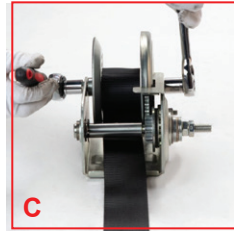
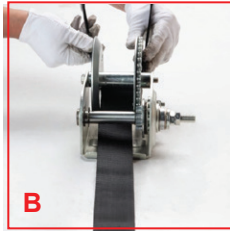
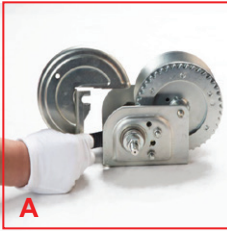
- Vinssiä saa käyttää vain taakan vetämiseen.
- Älä koskaan irrota otettasi kammesta, jos vinssissä on kuorma ja lukitus on avattu. Muuten kampi alkaa pyöriä hallitsemattomasti ja saattaa aiheuttaa vaurioita.
- Vinssin käytössä syntyy suuria voimia ja sen myötä myös suuria vaaroja. Sen vuoksi vinssin käyttäminen on annettava sen käyttöön perehtyneiden henkilöiden tehtäväksi.

YLEISTÄ

- Tarkista, että vinssi on riittävän lujalla alustalla, joka kestää sen maksimikuorman.
- Maksimikuorman laskenta perustuu yhteen vaijeri- tai liinakierrokseen vinssikelalla. Mitä enemmän kelalla on vaijeria tai liinaa, sitä pienempää painoa vinssillä voi vetää.
- Käytön aikana kelalla on oltava aina vaijeria tai liinaa muutama kierros, jotta kitka muodostuu riittäväksi.
- Älä ota vaijeria tai liinaa kokonaan kelalta missään vaiheessa käyttöä.
- Pidä vaijeri tai liina koko ajan kireänä ja kohtisuorassa kelaan nähden.
- Jos vinssissä on lukitsin, sen on oltava lukittuna aina, kun vinssillä vedetään.

TARKASTUS JA HUOLTAMINEN

- Käyttöturvallisuus ja pitkä käyttöikä edellyttävät kaikkien liikkuvien osien, kuten hammasrattaiden, räikkäpyörien ja kammien osien, pitämistä puhtaina ja hyvin rasvattuina.
- Osat on käsitelty kestäämään suolavettä yms. Vinssi on kuitenkin puhdistettava, jos se on altistunut syövyttävälle aineille.
- Älä käytä vaurioitunutta vaijeria tai liinaa.
- Älä vie käsiäsi liikkuvien osien lähelle.



LIINAN KIINNITTÄMINEN VINSSIKELAAN

- Avaa lukkomutteri ja irrota vaihteiston metallisuojaus, kuva A.
- Pujota liina vinssin läpi ja kiinnitä se kelaan pultilla ja lukkomutterilla, kuva B.
- Asenna vaihteiston metallisuojaus ja kiristä lukkomutteri, kuva C.
- Asenna kampi ja kiinnitä se lukkomutterilla, kuva D.
- Kelaa liina sisään pyörittämällä kampea myötäpäivään. Pidä liina kireällä, kuva E.

HUOM! Älä ota liinaa kokonaan kelalta missään vaiheessa käyttöä. Jätä kelalle aina muutama kierros liinaa kitkan ja turvallisuuden parantamiseksi.

SPIL MED BÅND

INDLEDNING

Spil med maks. arbejdsbelastning på 830 kg til bådvogne med mere. Fremstillet af stål med fast håndsving og automatisk bremse. Dette spil kan kun bruges med bånd.

TEKNISKE DATA

Trækkraft. 830 kg
Udveksling 4:1
Øvrigt. 50 mm x 7,6 m bånd
og krog. Automatisk
bremse.

OBS! Læs denne manual omhyggeligt inden monteringen og brug.

ADVARSEL!

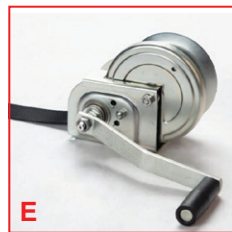
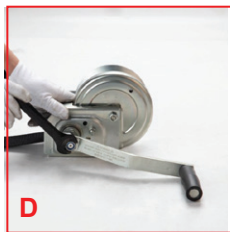
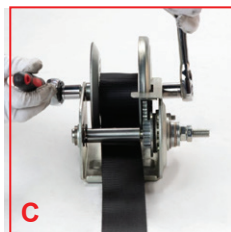
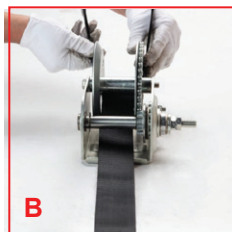
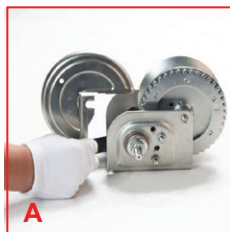
- Spillet må kun bruges som optræks spil.
- Slip aldrig håndsvinget, hvis spillet er belastet, og spærren er frigjort. I så fald vil håndsvinget snurre rundt ukontrollabelt og kan forårsage skade.
- Der genereres store kræfter ved brug af spillet, og det medfører store sikkerhedsrisici. Lad derfor kun personer, som har erfaring med betjening af spillet, anvende det.

GENERELT

- Kontrollér, at spillets underlag er stærkt nok til at modstå maksimal trækkraft.
- Maksimal trækkraft er beregnet med en omgang wire eller bånd på spiltromlen. Jo mere wire eller bånd, der er på tromlen, jo mindre kan spillet belastes.
- Ved brug af wire eller bånd skal der altid ligge et par omgange på tromlen for at opnå tilstrækkelig friktion.
- Lad aldrig wiren eller båndet rulle helt ud under brugen.
- Hold altid wiren eller båndet stramt og vinkelret på tromlen.
- På spil med frikoblingsspærre skal spærren altid være aktiveret, når spillet er i brug.

KONTROL OG VEDLIGEHOLDELSE:

- Alle bevægelige dele, såsom tandhjul, spærrehjul og håndsvingsmekanisme, skal holdes rene og smøres med fedt for sikker drift og lang levetid.
- Delene er behandlet til at modstå saltvand m.m. Ikke desto mindre skal man sørge for at holde spillet rent for ætsende stoffer.
- Brug ikke beskadiget wire eller bånd.
- Hold hænderne på afstand af bevægelige dele under brugen.



FASTGØRELSE AF BÅND TIL SPILTROMLEN

- Løsn låsemøtrikken, og fjern geardækslet af metal, figur A.
- Før båndet gennem spillet, og fastgør det til tromlen ved hjælp af stagbolt og låsemøtrik, figur B.
- Sæt geardækslet på igen og skru låsemøtrikken fast, figur C.
- Monter håndsvinget, og skru det fast med låsemøtrikken, figur D.
- Drej håndsvinget med uret for at rulle båndet op på tromlen. Hold båndet strakt, figur E.

OBS! Lad aldrig båndet være rullet helt ud under belastning. Lad altid et par omgange bånd være tilbage på tromlen for bedre friktion og sikkerhed.

